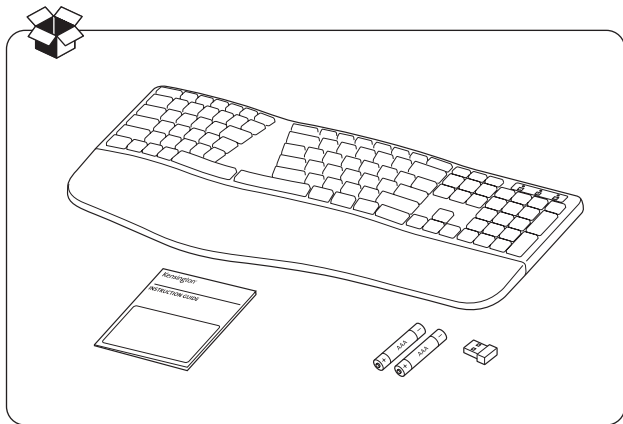


Kensington®

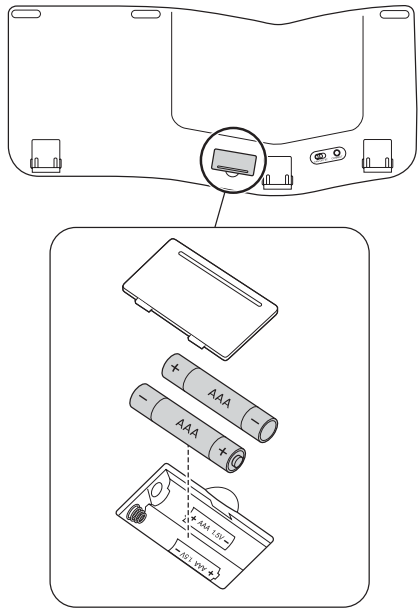


Pro Fit®
Ergo Wireless Keyboard



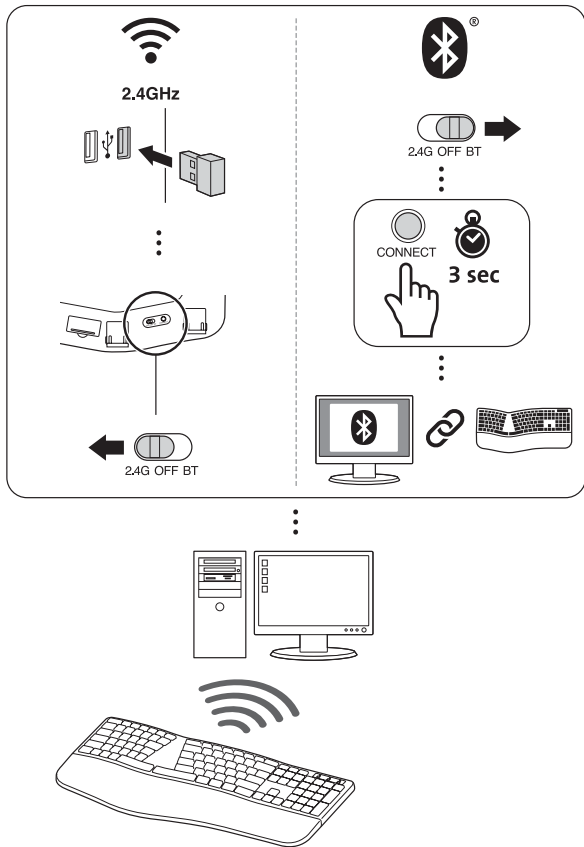
kensington.com/register

1

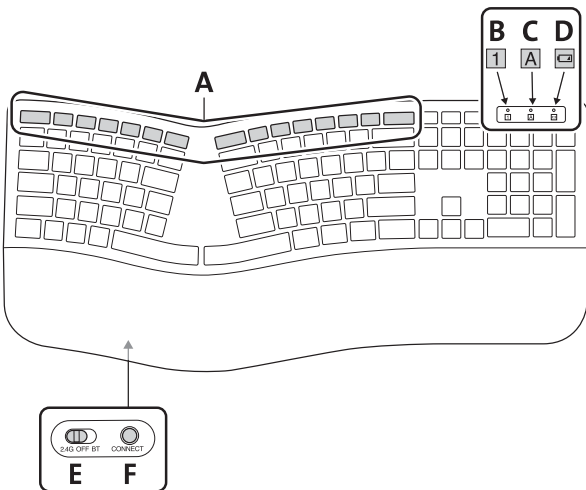


To ensure the best performance from your Pro Fit® Ergo Wireless Keyboard and Mouse, please make sure that your Bluetooth® software is up to date. / Um die beste Leistung Ihrer Pro Fit® Ergo Drahtlos-Tastatur und -Maus zu erzielen, sorgen Sie dafür, dass Ihre Bluetooth®-Software auf dem neuesten Stand ist. / Pour garantir les meilleures performances de votre clavier et souris sans fil Pro Fit® Ergo, assurez-vous que votre logiciel Bluetooth® est à jour. / Om de beste prestaties van uw Pro Fit® Ergo draadloos toetsenbord en muis te garanderen, dient uw Bluetooth®-software up-to-date zijn. / Per ottenere le migliori prestazioni dalla tastiera e dal mouse Pro Fit® Ergo Wireless, accertarsi che il proprio software Bluetooth® sia aggiornato. / Para obtener el máximo rendimiento del teclado y el ratón inalámbricos Pro Fit® Ergo, asegúrese de que el software Bluetooth® esté actualizado. / A Pro Fit® Ergo vezeték nélküli billentyűzet és egér maximális teljesítményének biztosítása érdekében mindig a legfrissebb Bluetooth®-szoftvert használja! / K zajištění co nejlepšího výkonu bezdrátové klávesnice a myši Pro Fit® Ergo zkontrolujte, zda je váš software Bluetooth® aktuální. / W celu zapewnienia najlepszego działania Twojej bezprzewodowej klawiatury i myszy Pro Fit® Ergo sprawdź, czy oprogramowanie Bluetooth® jest aktualne. / Для наилучшей работы беспроводной клавиатуры и мыши Pro Fit® Ergo убедитесь, что программное обеспечение Bluetooth® обновлено. / Para garantir o melhor desempenho do seu teclado e rato sem fios Pro Fit® Ergo, certifique-se de que o software Bluetooth® está atualizado.

2

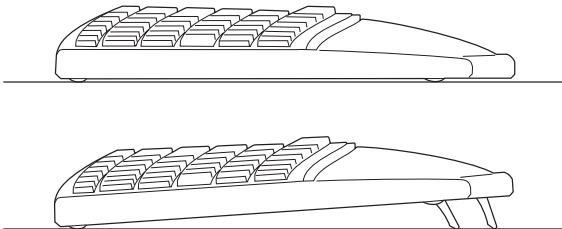


Keyboard Components / Composants du clavier /
Tastaturkomponenten / Toetsenbordonderdelen /
Componenti della tastiera / Componentes del teclado /
A billentyűzet részei / Komponenty klávesnice /
Elementy klawiatury / Компоненты клавиатуры /
Componentes do teclado / 键盘组件 / キーボードの構成



- A** Shortcut Keys / Touches de raccourcis / Shortcut-Tasten / Sneltoetsen / Tasti di scelta rapida / Teclas de acceso directo / Gyorsbillentyűk / Klávesové zkratky / Klawisze skrótów / Быстрые клавиши / Teclas de atalho / 快捷键 / ショートカットキー
- B** Num Lock / Verr. Num / Num-Taste / Num Lock / Bloc Num / Num Lock / Num Lock / Num Lock / Num Lock / Num Lock / 数字锁定键 / Num Lock
- C** Caps Lock / Verr. Maj. / Feststelltaste / Caps Lock / Bloc Majusc / Bloq Mayús / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock / 大写锁定键 / Caps Lock
- D** Low Battery Indicator / Voyant de batterie faible / Akkustandsanzeige / Indicator Batterij bijna leeg / Indicatore dello stato della batteria / Indicador de nivel bajo de pila / Akkumulátor kimerülöben jelző / Indikátor slabé baterie / Wskaźnik rozładowania baterii / Индикатор низкого заряда батареи / Indicador de pilha fraca / 低电量指示灯 / バッテリー低ダウンジケータ
- E** 2.4GHz/BT Switch Button / 2,4 GHz/Commutateur BT / 2,4GHz/BT-Umschalttaste / 2,4 GHz/BT-schakelknop / Pulsante di commutazione 2,4 GHz/BT / Botón de conmutación 2,4 GHz/BT / 2,4 GHz/BT kapcsológomb / Přepínač 2,4 GHz/BT / Przełączanie 2,4 GHz/BT / Кнопка переключения 2,4 ГГц/BT / Botão de comutação 2,4 GHz/BT / 2. 4GHz/BT 切换按钮 / 2.4GHz/BT 切り替えボタン
- F** Connect Button / Bouton de connexion / Verbindungstaste / Verbindingsstoets / Pulsante destro / Botón de conexión / Csatlakozás gomb / Tlačítko pro připojení / Przycisk połączenia / Кнопка «Подключение» / Botão Connect / 连接按钮 / 接続ボタン

Tilt options / Options d'inclinaison / Neigeoptionen /
Kanteloities / Possibilità di inclinazioni /
Opciones de inclinación / Döntési opciók /
Možnosti náklonu / Opcje nachylenia klawiatury /
Варианты наклона / Opções de inclinação
倾斜选项 / チルトオプション



The Shortcut Keys / Les touches de raccourcis / Die Shortcut-Tasten / De sneltoetsen / I tasti di scelta rapida / Las teclas de acceso directo / A gyorsbillentyűk / Klávesové zkratky / Klawisze skrótów / Быстрые клавиши / As teclas de atalho 快捷键 / ショートカットキー

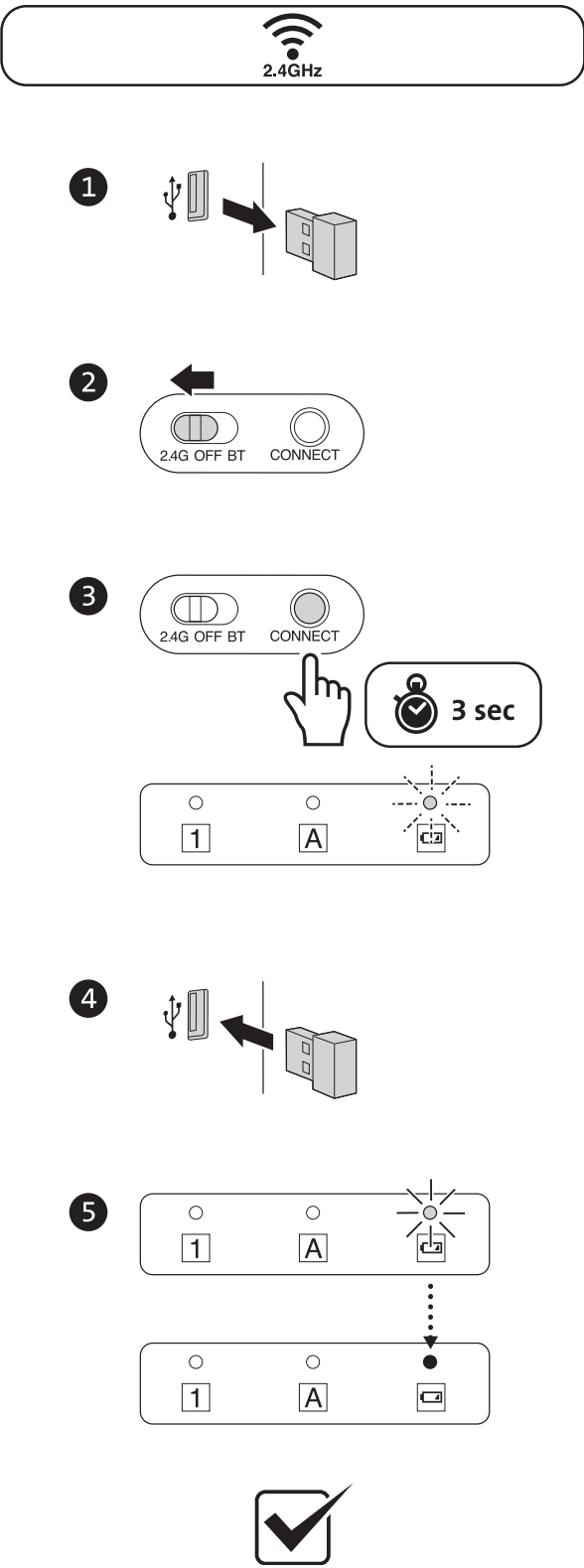
FN + F1	Media Player / Lecteur multimédia / Media Player / Mediaspeler / Media Player / Reproductor multimedia / Médialejátszó / Přehrávač médií / Odtwarzacz multimedialny / Мультимедийный проигрыватель / Leitor de multimédia / 媒体播放器 / メディアプレイヤー
FN + F2	Volume Down / Diminuer le volume / Lautstärke verringern / Minder volume / Diminuzione del volume / Bajar el volumen / Hangerő csökkentése / Nižši hlasitost / Ciszrej / Уменьшение громкости / Diminuir o Volume / 调低音量 / 音量を下げる
FN + F3	Volume Up / Augmenter le volume / Lautstärke erhöhen / Meer volume / Aumento del volume / Subir el volumen / Hangerő növelése / Vyšši hlasitost / Głośniej / Увеличение громкости / Aumentar o Volume / 调高音量 / 音量を上げる
FN + F4	Mute / Mettre en sourdine / Stumm schalten / Dempen / Esclusione audio / Silencio / Némítás / Ztlumit / Wyciszenie / Mute («Отключение звука») / Mute (Sem som) / 静音 / ミュート
FN + F5	Skip Backward / Piste précédente / Rückwärtssprung / Terug overslaan / Traccia precedente / Saltar hacia atrás / Ugrás hátra / Přejít zpět / Przejsć do tyłu / Прокрутка назад / Retroceder / 快退 / 前にスキップ
FN + F6	Play/Pause / Lecture/Pause / Wiedergabe/Pause / Afspelen / pauzeren / Play/pausa / Reproducir / Poner en pausa / Lejátszás/szüneteltetés / Přehrávat/pozastavit / Odtwarzanie/Pauza / Play/Pause («Воспроизведение/пауза») / Play / Pause (Reproduzir/Pausa) / 播放 / 暂停 / 再生 / 一時停止
FN + F7	Skip Forward / Piste suivante / Vorwärtssprung / Vooruit overslaan / Traccia successiva / Saltar hacia adelante / Ugrás előre / Přejít dál / Przejsć do przodu / Прокрутка вперед / Avançar / 快进 / 次にスキップ
FN + F8	Task View / Vue Tâche / Aufgabenansicht / Taakweergave / Vista attività / Vista de tareas / Feladatnézet / Zobrazení úloh / Widok zadań / Представление задач / Vista de tarefas / 任务视图 / タスクビュー
FN + F9	Home / Accueil / Startseite / Home (Startpagina) / Home / Inicio / Főoldal / Domů / Ekran główny / Начальная страница / Página inicial / 首页 / ホーム
FN + F10	Search / Rechercher / Suchen / Search (Zoeken) / Cerca / Buscar / Search / Hledat / Wyszukaj / Search («Поиск») / Search (Procura) / 搜索 / 検索
FN + F11	Favorite / Favoris / Favorit / Favoriet / Preferiti / Favoritos / Kedvenc / Oblíbené / Ulubione / Избранное / Favorito / 收藏 / お気に入り
FN + F12	Mail / Messagerie / Mail / Mail (E-mail) / Posta / Correo / Keresés / Pošta / Poczta / Mail («Электронная почта») / Mail (Correio) / 邮件 / メール
	Screen Lock / Verrouillage de l'écran / Bildschirmsperre / Schermvergrendeling / Blocco dello schermo / Bloqueo de pantalla / Képernyőzár / Zámek obrazovky / Blokada ekranu / Блокировка экрана / Bloqueio do ecrã / 屏幕锁定 / スクリーンロック
	Calculator / Calculatrice / Rechner / Rekenmachine / Calcolatrice / Calculadora / Számológép / Kalkulačka / Kalkulator / Calculator («Калькулятор») / Calculator (Calculadora) / 计算器 / 計算機

Compatibility / Compatibilité / Kompatibilität /
Compatibilitéit / Compatibilità / Compatibilidad /
Kompatibilis / Kompatibilita / Zgodność /
Совместимость / Compatibilidade /
兼容性 / 互换性

Windows® 7/8/10, Mac OS® X®, Android™**

* Limited functions / Fonctionnalités limitées / Eingeschränkte Funktionen / Beperkte functionaliteit / Funzioni limitate / Funciones limitadas / Limitált funkciók / Omezené funkce / Ograniczone funkcje / Ограниченная функциональность / Funções limitadas / 有限功能 / 限定機能

How to Force Pair Your Keyboard / Comment forcer l'appairage de votre clavier / Erzwingen der Kopplung Ihrer Tastatur / Uw toetsenbord verbinden / Come forzare l'abbinamento della tastiera / Cómo forzar la vinculación del teclado / Billentyűzet párosításának kényszerítése / Jak vynuceně spárovat klávesnici / Jak wymusić sparowanie klawiatury / Как принудительно подключить клавиатуру / Como emparelhar o teclado / 如何给键盘强制配对 / キーボードの強制ペアリング方法



English

Health Warning

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

RF TECHNICAL SPECIFICATION

Operating Frequency Range: 2.402GHz to 2.480GHz

Maximum RF Output Power: 0 dBm

SAFETY AND USAGE GUIDELINES

- In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support. **www.kensington.com.**
- Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
- If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. Pro Fit is a trademark of ACCO Brands. Windows is a registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.

© 2021 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands USA LLC. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 02/21

Français

Avertissement concernant la santé

L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pukations rythmées, des engourdissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. **NE IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE À UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténosite, et autres conditions, par exemple).

SPECIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO

Fréquence de fonctionnement : 2.402 GHz à 2.480 GHz

Sortie RF maximale : 0 dBm

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

- En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington. **www.kensington.com.**
- Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
- Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

Kensington et le nom et le design ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. Pro Fit est une marque commerciale d'ACCO Brands. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2021 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 02/21

Deutsch

Gesundheitswarnung

Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potentielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI, Beschwerden durch wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Trackball verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentliche leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT.** Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karppaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnenreizentzündungen.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN

Betriebsfrequenzbereich: 2,402GHz bis 2,480GHz

Maximale HF-Ausgangsleistung: 0 dBm

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

- Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington **www.support.kensington.com.**
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0° C (32° F) bis 40° C (104° F)) liegt.
- Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebtemperatur sich im zulässigen Bereich eingestellt hat. Kensington und der Name ACCO sowie sein Design sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. Pro Fit ist eine Handelsmarke von ACCO Brands. Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

© 2021 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 02/21

Nederlands

Waarschuwing betreffende de gezondheid

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, almede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een 'doof' gevoel, een 'brandend' gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen. **NEGEER DITZIE WAARSCHUWINGSSIGNALEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSEXPERT.** Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpaletunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tenosynovitis (ook wel tenosynovitis-peesscheedontsteking) en overige aandoeningen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)

Bedrijfsfrequenties: 2,402 GHz tot 2,480 GHz

Maximum RF-uitputvermogen: 0 dBm

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

- Bij afwezigheid van de juiste werking als de Mant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdelings Technische ondersteuning van Kensington te bellen. **www.kensington.com.**
- Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0° C (32° F) tot 40° C (104° F).
- Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakel u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

Kensington en de naam en het ontwerp van ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. Pro Fit is een handelsmerk van ACCO Brands. Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation, gedeponeerd in de VS en andere landen. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2021 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 02/21

Italiano

Avvertenze per la salute

L'utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normale e apparentemente innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebbero causare l'insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro e lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNAI D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO.** Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

SPECIFICHE TECNICHE DI RADIOFREQUENZA

Intervallo frequenza operativa: da 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potenza di uscita RF massima: 0 dBm

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

- In caso di funzionamento anormale e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: **www.kensington.com.**
- Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
- In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell'intervallo specificato. Kensington e il nome e il motivo ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. Pro Fit è un marchio di ACCO Brands. Windows è un marchio di Microsoft Corporation registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi produttori.

© 2021 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 02/21

Español

Advertencia para la salud

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo ("Repetitive Stress Injuries o RSI"). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.** Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendinitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

FICHA TÉCNICA DE RF

Rango de frecuencia operativa: de 2.402 GHz a 2.480 GHz

Potencia de salida de RF máxima: 0 dBm

DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

- En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionan, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington. **www.kensington.com.**
- No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
- Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

Kensington y el nombre y el diseño ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. Pro Fit es marca comercial de ACCO Brands. Windows es marca comercial de Microsoft Corporation registrada en EE.UU. y otros países. El resto de marcas comerciales, registradas y sin registrar, son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2021 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 02/21

Magyar

Egészségügyi figyelmeztetés

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatot hoztak a normális, felszabadított állapotban tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel (RSI). Az ilyen sérülések száma növekszik, mivel tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végli munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egert vagy a pozicionáló gömböt. Ha kérdéseire vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatakor átmeneti fájdalom jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, válláiban, nyakában és más testrészen. Ha folyamatosan vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, kútkést, bizsergést, viszketést, zúbanbódást, égőérzetet vagy merevséget észlel, akkor még többet kell vigyázni, mert akkor **NEM HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ.** Ezek a tünetek az idegek, izmok, inak és más testrészek egykor végleges sérülését jelentő problémák jezeitek, például kézfogárgúrt szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

RF MŰSZAKI ADATOK

Üzemi frekvenciatartomány 2,402 GHz – 2,480 GHz

Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: 0 dBm

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÖTLETMŰTŐ

- Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibajárártás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit. **www.kensington.com.**
- Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bármennyi folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
- Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba. Kensington és az ACCO Brands bejegyzett védjegyei. A Pro Fit az ACCO Brands védjegye. Az Windows az Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. Az összes egyéb bejegyzett és nem bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonosok védjegye.

© 2021 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosságának másolása, sokszoroztatása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 02/21

Čeština

Zdravotní varování

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních zranění naznačují, že normální, zdánlivě neškodné aktivity jako potenciální příčinu onemocnění z opakovaného přetížení (RSI). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie naznačují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myši či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poradte se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pociťovat občasné nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných částí těla. Také můžete pociťt některé symptomy, jako je trvalá nebo vířivá bolest, pulzující bolest, pálení, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. **NEIGNORUJTE TATO VÁROVNÁ ZNAMENÍ. OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOČ KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA.** Tyto symptomy mohou být příznaky nemoci RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

TECHNICKÝ ÚDAJ O VÝSILÁNÍ

Provozní frekvenční rozsah: 2,402–2,480 GHz

Max. výstupní výsílací výkon: 0 dBm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽITÁNÍ

- Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. **www.support.kensington.com.**
- Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0–40 °C.
- Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.

Název a návrh Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Pro Fit je ochranná známka společnosti ACCO Brands. Windows je obchodní značka společnosti Microsoft Corporation, registrovanou ve Spojených státech a dalších zemích. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

© 2021 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplicování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 02/21

Polski

Ostrzeżenie dotyczące zdrowia

Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywołanych przecieżeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z używaniem klawiatury lub myszy). Niekóre badania sugerują, że ilość czasu spędzona na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakiegokolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, pukowanie, bólność, mrowienie, drętwienie, uczucie gorąca lub sztywność, nawet, jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, **NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEŻAWCZYCH. NALEŻY BEZWŁOCZNIE ZWROCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ.** Te objawy mogą być oznakami powodujących niepełnosprawność zespołu RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

DANE TECHNICZNE RF

Częstotliwość robocza: 2,402 GHz do 2,480 GHz

Szczytowa moc wyjściowa: 0 dBm

BEZPIECZEŃSTWO I ZALECANIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington. **www.support.kensington.com.**
- Produktu nie należy rozkręcać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
- Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

Nazwy oraz znaki graficzne Kensington i ACCO są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy ACCO Brands. Pro Fit jest znakiem towarowym firmy ACCO Brands. Windows to zastrzeżony znak towarowy firmy Microsoft Corporation, zarejestrowany w USA oraz innych krajach. Wszystkie inne znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

© 2021 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 02/21

Русский

Оstrzeżenie / Предупреждение о вреде для здоровья

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократного повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и другие виды деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или трекбола, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, жгущая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ.** Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как туннельный

синдром, тендинит, теносиновит и другие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Диапазон рабочих частот: от 2,402 до 2,480 ГГц

Максимальная выходная радиочастотная мощность: 0 дБм

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЪЗОВАНИЮ

- В случае ненадлежащей работы или, если поиск клиентом причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington. **www.support.kensington.com.**
- Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. C (32 град. F) до 40 град. C (104 град. F).
- Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.

Название и дизайн Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. Pro Fit является товарным знаком компании ACCO Brands. Windows является зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.Все прочие зарегистрированные и незарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2021 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 02/21

Português

Aviso de Saúde

A utilização de um teclado, rato ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de fora profissionais apontam atividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos fatores podem estar associados a ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras atividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos fatores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes fatores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigamento, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. **NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO.** Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal carpião, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS RF

Gama de frequências utilizada: 2.402 GHz a 2.480 GHz

Potência máxima de saída RF: 0 dBm

DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

- Se o equipamento não funcionar devidamente e não a for bem sucedido ao efectuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington. **www**